

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE L'ARQUES

FESTIVAL
Osons
l'Opéra

ORPHÉE AUX ENFERS

JACQUES OFFENBACH



PROGRAMME

15 - 16 - 18 JUILLET 2026

ORPHÉE AUX ENFERS

JACQUES OFFENBACH

ÉQUIPE ARTISTIQUE

DIRECTION MUSICALE

Frédéric Rouillon

MISE EN SCÈNE

Flannan Obé

CHORÉGRAPHIE ET ASSISTANT À LA MISE EN SCÈNE

Mathilde Lourdel

CHEF DE CHANT

Yukako Yoshifuji

CRÉATION LUMIÈRES

Marek Gautrot-Rouillon

ASSISTANT LUMIÈRES

Romain Desjonquères

ACCESSOIRISTE

Joséphine Gautrot

DISTRIBUTION

ORPHÉE	Marc Laho
EURYDICE	Amélie Robins
ARISTÉE – PLUTON	Marc Larcher
JUPITER	Angelo Heck
L'OPINION PUBLIQUE	Sarah Laulan
JOHN STYX	Richard Bousquet
DIANE	Anne-Cécile Laurent
VÉNUS	Inès Prevet
CUPIDON	Justine Lebas
MINERVE	Adélaïde Mansart
JUNON	Camille Glavie
MERCURE	Clément Lambert
CYBÈLE	Gabrielle Sigurani
HÉBÉ	Mané Gumashian
LA CAMERAMAN	Charly Pécourt
LE VIDEUR	Stanislas Gautrot-Rouillon

Les Enfers
BAR

ENTRÉE
DES ARTISTES



L'ORCHESTRE & LE CHŒUR

L'ORCHESTRE

VIOLONS I

- Marie-Pierre Lampin-Avedikian
(*violon solo*)
- Camille Houbert
- Timon Lambert
- Zélie Lemaître
- Perrine Buiche
- Tereza Deson

VIOLONS II

- Emmanuelle Moresco
- Olivia Benedetto
- Catherine Gervais
- Sabine Hauchard

ALTOS

- Florence Morice
- Pierre Tate-Lemière
- Serge Soufflard

VIOLONCELLES

- Caroline Tref
- Ariane Chartrain
- Christophe Jeannin
- Juliette Sieffert

CONTREBASSES

- Yannick Trotoux
- Alain Facquet
- Esther Chen-Thiry

FLûTES

- Maholy Guérout
- Marine Planchot

HAUTBOIS

- Lou Nygren

CLARINETTES

- Emeline Miserey
- Lilianne Faudière

BASSON

- Alexandre Vandamme

CORS

- Arthur Grenet
- Jean Tétillon

TROMPETTES

- Frédéric Aubin
- Gabriel Devismes

TROMBONE

- Valentine Lefebvre

TIMBALES

- Ivan Oesinger

PERCUSSIONS

- Pierre Gilbert
- Fantin Lair

LE CHŒUR

- Kheira Aibout
- Odile Antoniazzi
- Marie-Josée Arnold
- Isabelle Bouquet
- Chantal Capron
- Denis Capron
- Pascal Demouchy
- Françoise Denain
- Marie Hélène Deschamps
- Jean-Yves Desjonquères
- Joëlle Doguet
- Pierre Doremieux
- Evelyne Fizet
- Anne Gascoin
- Odile Glinel
- Jacques Glinel
- Héloïse Lavabre
- Fabienne Leborgne
- Marion Legendre
- John Morrow
- Chantal Ozanne
- Sylvie Peharpre
- Céline Pernot
- Gérard Petitprez
- Jean-Baptiste Poisson
- Sarah Redin
- Pascale Rondel
- Lili Ruggieri

"L'opérette est un art de la jubilation !

Le drame et le bouffon s'y mêlent, les dieux et les humains s'y courent après, l'émotion y surprend le rire, et ces éléments, apparemment antinomiques, s'entrechoquent au rythme de répliques dites ou chantées... Le bonheur, n'est-ce pas ?

L'OS Arques est une entreprise de la jubilation !

La choriste fait le décor, le chanteur crée les accessoires, le chef fait aussi les lessives et tout le monde met la main à la pâte, de la cuisine à la couture, sans oublier de bondir sur scène avec enthousiasme et sincérité aussi longtemps qu'il le faut...

C'est une véritable chance d'avoir la confiance de ces équipes et d'essayer, avec elles, de faire vivre cette œuvre aussi joyeuse qu'intense... comme l'est le travail par ici ! "

Flannan Obé, Metteur en scène





LES MAINS QUI FONT LE SPECTACLE

*Avant que le rideau ne se lève,
des dizaines de personnes imaginent, cousent,
construisent, transportent, installent, accueillent
et veillent à chaque détail.*

ÉQUIPE COUTURE

- Céline Pernot
- Marie-Josée Arnold
- Marie-Hélène Deschamps
- Fabienne Leborgne
- Joëlle Doguet
- Isabelle Bouquet
- Louisianne Loisel
- Séverine Robbe

*Avec la participation des
élèves du lycée du Golf*

CRÉATION D'ACCESSOIRES

- Françoise Denain
- Joséphine Gautrot

DÉCORS

- Jean-Yves Desjonquères
- Gérard Petitprez
- Christophe Thiebaut
- Jean-Baptiste Poisson
- Sarah Redin
- Jacques Glinel

*Avec la participation du
Club des Jeunes de l'Espace
Georges-Thurin
à Arques-la-Bataille.*

RÉGIE / TRANSPORT

- Gérard Petitprez
- Christophe Thiebaut
- Jean-Yves Desjonquères
- Jean-Baptiste Poisson
- Sarah Redin
- Denis Capron
- Jacques Glinel
- Jacques Dourain
- Philippe Launay
- Thierry Pernot
- Jean-Paul Arnold
- Alain Bac
- Maxime Petitprez

COIFFURE/MAQUILLAGE

- Alice
- Ludmila

MÉDIATION CULTURELLE

- Chantal Ozanne
- Marion Legendre

BILLETTERIE

- Marie-Josée Arnold
- Agnès Metel
- Gérard Petitprez
- Jean-Jacques Fleury
- Viviane Clairet et sa sœur
- Ghyslaine Thierry
- Philippe Launay
- Jacques Dourain

LOGISTIQUE

- Kheira Aïbout
- Fabienne Leborgne
- Agnès Metel
- Jean-Jacques Fleury
- Florence Crouigneau
- Christophe Crouigneau
- Martine Courty
- Jeff Dekindt
- Julie Desjonquères
- Alice Mucha
- Cécile Colette
- Emilie
- Margaux Salladin

NOS PARTENAIRES ET AMIS

*Un opéra est toujours une aventure collective.
Nous remercions chaleureusement toutes celles et ceux qui,
par leur talent, leur confiance et leur générosité,
ont contribué à donner vie à cette nouvelle production.*



DANSEUSES

- Lina Geffroy
- Louise Rodrigues Gregorio
- Merveille Nzitunga



C DANS MA NATURE - FLEURISTE

pour le prêt des plantes



ÉRIC FORTINI

pour le prêt de la moto



CONSERVATOIRE CAMILLE SAINT-SAËNS DE DIEPPE

*pour le prêt de matériel
et la mise à disposition de locaux*



THÉÂTRE DE LA BATAILLE

pour le prêt de matériel



ACADÉMIE BACH

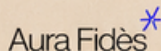
*pour le prêt de matériel
et la mise à disposition de locaux*



BRASSERIE NORTHMAEN

pour le prêt des fûts de bière

Avec le soutien précieux de nos partenaires





JACQUES OFFENBACH

*Le génie qui mit l'Olympe
sens dessus dessous*

Né à Cologne en 1819 et installé très jeune à Paris, Jacques Offenbach fut d'abord un violoncelliste virtuose avant de devenir l'un des compositeurs les plus inventifs et les plus populaires du XIX^e siècle.

En 1855, il ouvre son propre théâtre, les Bouffes-Parisiens. Il y développe un art du spectacle musical vif, insolent et accessible, porté par un sens irrésistible du rythme, de la mélodie et du théâtre.

Avec *Orphée aux Enfers*, Offenbach s'attaque à l'un des mythes les plus célèbres de l'Antiquité. Mais chez lui, Orphée et Eurydice ne forment plus le couple idéal célébré par les poètes : ils ne se supportent plus. Les dieux de l'Olympe s'ennuient, contestent l'autorité de Jupiter et rêvent de plaisirs plus terrestres.

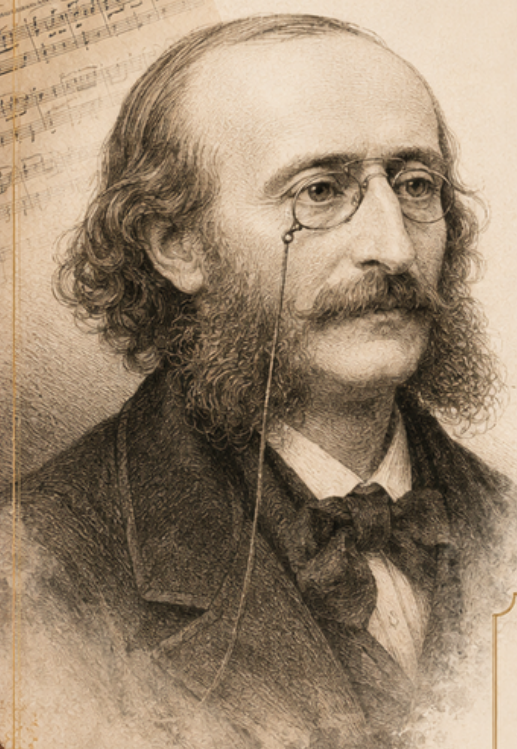
Derrière la parodie mythologique se dessine une satire joyeuse de la société du Second Empire. Offenbach détourne les héros antiques pour mieux observer ses contemporains, leurs conventions, leurs ambitions et leurs contradictions.

21 OCTOBRE 1858

Créé au Théâtre des Bouffes-Parisiens, *Orphée aux Enfers* est présenté dans sa première version comme un opéra-bouffon en deux actes et quatre tableaux, sur un livret d'Hector Crémieux, avec la collaboration de Ludovic Halévy.

L'œuvre sera profondément développée en 1874 pour devenir un vaste opéra-féerie en quatre actes et douze tableaux.

Au fil du temps, son célèbre *Galop infernal* est devenu indissociable du *French cancan*. Mais réduire l'œuvre à cette danse serait oublier la finesse de son écriture, son énergie théâtrale et la modernité de son regard.



Jacques Offenbach



ORPHÉE AUX ENFERS

*Quand les dieux découvrent
le goût de la révolte*

En 1858, Offenbach ne se contente pas
de revisiter un mythe : il fait descendre
les dieux de l'Olympe dans le Paris
de son temps.

1

UN MYTHE COMPLÈTEMENT RENVERSÉ

Orphée et Eurydice ne s'aiment plus.
L'Opiniter publique impose les apparences.
Les dieux s'ennuient, contestent l'autorité
de Jupiter et rêvent de plaisirs plus terrestres.
Rien n'est sacré, tout peut être détourné.
Et c'est précisément ce qui fait rire.

2

UN SUCCÈS NÉ DANS LA CONTROVERSE

Dès les premières représentations au Théâtre
des Bouffes-Parisiens, l'œuvre provoque.
On s'indigne, on s'amuse, on débat...
La critique contribue paradoxalement à attirer
le public et *Orphée aux Enfers* devient très vite
l'un des plus grands triomphes d'Offenbach.

3

BIEN PLUS QUE LE FRENCH CANCAN

Le célèbre *Galop infernal* est devenu
mondialement célèbre. Mais l'œuvre,
bien au-delà de cette danse, révèle
une écriture musicale raffinée,
une précision théâtrale redoutable
et une satire toujours étonnamment actuelle.



Orphée aux Enfers est une fête
irrésistible où la musique, l'esprit
et la fantaisie triomphent de tout.



ORPHÉE AUX ENFERS

Le mythe sens dessus dessous

ACTE I

Tableau I — Aux environs de Thèbes

Entre Orphée et Eurydice, l'amour n'est plus qu'un lointain souvenir. Lui, violoniste, courtise une jeune nymphe ; elle s'est éprise du berger Aristée. Les deux époux ne rêvent que d'une chose : être enfin débarrassés l'un de l'autre.

Mais Aristée n'est pas le tendre berger qu'il prétend être. Sous ce déguisement se cache Pluton, le maître des Enfers. Bien décidé à enlever Eurydice, il l'attire dans un piège et l'enlève pour l'emmener aux Enfers.

Orphée exulte : le voilà libre !

Sa joie est pourtant de courte durée. L'Opinion publique, gardienne inflexible des convenances et du « qu'en-dira-t-on », lui rappelle les devoirs attachés à sa réputation. Un époux respectable ne saurait accepter avec bonheur la disparition de sa femme. Elle contraint donc Orphée à se rendre sur l'Olympe pour réclamer Eurydice aux dieux.

Tableau II — L'Olympe - Club & SPA

Au royaume des dieux, l'éternité est devenue terriblement monotone. Diane pleure la disparition d'Actéon ; Jupiter tente de préserver son autorité, tandis que les divinités, lassées du nectar, de l'ambrosie et d'une existence trop bien réglée, se révoltent contre leur souverain.

Pluton arrive parmi elles, mais Jupiter le soupçonne bientôt d'avoir enlevé Eurydice.

L'apparition d'Orphée, escorté par l'Opinion publique, oblige les dieux à retrouver les apparences de la dignité. Poussé malgré lui à réclamer son épouse, Orphée implore Jupiter de la lui rendre.

Jupiter accepte de descendre aux Enfers pour faire justice — tout en espérant secrètement séduire lui-même Eurydice. Ravies d'échapper à l'ennui de l'Olympe, les divinités exigent de l'accompagner.

Tous prennent joyeusement le chemin des Enfers.

ACTE II - Le Bar, Les Enfers

Tableau III



Aux Enfers, Eurydice découvre que la liberté promise ressemble fort à une nouvelle prison. Enfermée dans le boudoir de Pluton, elle est confiée à la garde de John Styx, ancien roi de Béotie devenu serviteur des Enfers, qui tente de la séduire en lui racontant avec nostalgie les splendeurs de sa vie passée.

L'arrivée des dieux change bientôt la situation. Jupiter découvre la cachette d'Eurydice et, pour l'approcher sans être reconnu, se métamorphose en mouche.

D'abord intriguée, puis amusée, Eurydice se laisse séduire par cet étrange visiteur. Jupiter lui révèle finalement son identité et lui promet de la délivrer.

Tous deux se rendent à la fête donnée par Pluton.

Tableau IV



Les dieux de l'Olympe ont abandonné leur dignité et goûtent avec enthousiasme aux plaisirs des Enfers. Au milieu de la fête, Eurydice tente de s'échapper sous un déguisement.

Mais Pluton découvre le stratagème et rappelle à Jupiter sa promesse : Eurydice doit être rendue à son époux.

Jupiter accepte — à une condition. Orphée devra ramener Eurydice sur terre sans jamais se retourner pour la regarder.

Orphée obéit sous le regard de l'Opinion publique. Mais Jupiter lance soudain un coup de foudre. Surpris, Orphée se retourne.

Eurydice lui échappe définitivement. Elle ne retournera ni auprès d'Orphée ni auprès de Pluton. Jupiter décide qu'elle deviendra bacchante.





L'OPÉRA SE DÉCOUVRE



Tout au long de l'année, les artistes du Pôle lyrique de Normandie - OSArques / Osons l'Opéra - vont à la rencontre des habitants et habitantes du territoire pour leur faire découvrir l'opéra de façon vivante : ses histoires, ses métiers. Ateliers, spectacles, répétitions ouvertes, actions en milieu scolaire et en structures sociales : autant de portes d'entrée pour que chacun, petit ou grand, trouve sa place dans cette aventure collective.

DÉCOUVRIR L'ORCHESTRE



Rencontrer les musiciens,
écouter les timbres,
manipuler les instruments et
ressentir les vibrations
au plus près.

EXPÉRIMENTER LA VOIX



Respirer, chanter, jouer avec
le rythme et les nuances, puis
apprendre des extraits
d'*Orphée aux Enfers*
de Jacques Offenbach.

PRENDRE LA BAGUETTE



Comprendre le rôle du chef
d'orchestre, donner un départ,
tenir une pulsation et découvrir
le plaisir de faire naître
la musique.

ENTRER DANS L'ŒUVRE



Explorer le mythe d'Orphée,
rencontrer les personnages
d'Offenbach et comprendre
les nombreux métiers qui
donnent vie à un opéra.

UNE PÉDAGOGIE PAR L'EXPÉRIENCE ET LA RENCONTRE



Ecouter un instrument, échanger, chanter, diriger, découvrir une histoire :
toutes ces expériences invitant les participants à devenir acteurs de leur découverte.

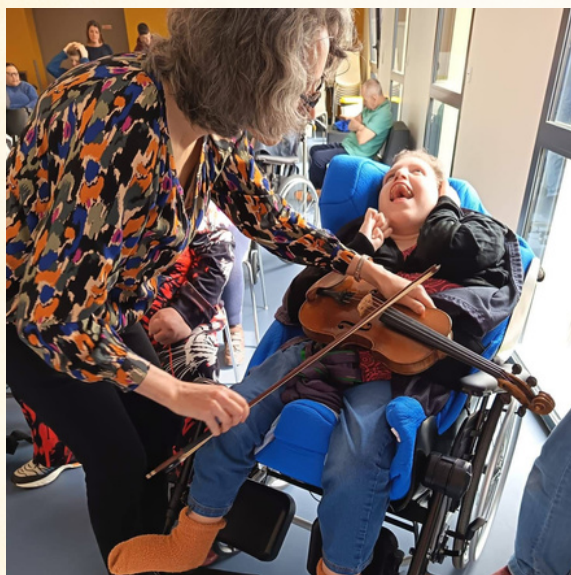
L'OPÉRA SE PARTAGE

ÉCOUTER ♦ EXPÉRIMENTER ♦ COMPRENDRE ♦ CRÉER



"L'Opéra, ça sert à donner de l'amour"

Sophie, 7 ans



"Pourquoi, quand vous chantez, la terre, elle tremble"

Ylan, 6 ans



L'AVENTURE CONTINUE AVEC VOUS

Soutenez, partagez, participez...



DEVENEZ MÉCÈNE

Associez votre entreprise à une aventure artistique,
humaine et ancrée dans son territoire.

Votre soutien contribue à la création de spectacles,
à la transmission et à l'accès de tous à la culture.

Construisons ensemble un partenariat à votre image.



DEVENEZ MÉCÈNE



Découvrir le mécénat

ADHÉREZ • FAITES UN DON



Adhérer ou faire un don



REJOIGNEZ NOS BÉNÉVOLES

Accueil, couture, décors, billetterie,
transport, logistique...

*Partagez vos talents et vivez
l'opéra de l'intérieur !*

CRÉER • TRANSMETTRE • PARTAGER
OSER, ENSEMBLE

OSArques – Festival Osons l'Opéra

OSArques / Osons l'Opéra

www.polelyriquenormandie.org



Ouverture
Orphée aux Enfers